

## MÉDIATION

Le vendredi 20 janvier, nous vous invitons à participer à une soirée débat-causerie !

Après le spectacle se tiendra une discussion entre les créateur·trice·s et le public autour des thématiques abordées durant la pièce.

**Soyez des nôtres !**



## À VENIR À PREMIER ACTE

Du 14 au 25 février prochain, Vénus en vélo présentera *L'œil*, un texte et une mise en scène de Rosalie Cournoyer.

Camille et Sophia se rencontrent pour la première fois à l'atelier de Bordeleau, peintre québécois de renommée internationale. Les deux femmes n'ont rien en commun, sauf un lien avec ce dernier ; l'une est sa fille, l'autre, sa modèle vivante.

Entre elles, une tension inextricable se tisse, déchire la parole et les corps lentement mis à nu. Chacune à leur façon, Camille et Sophia tentent de tracer un portrait juste de l'autre, mais vite, elles se retrouvent piégées par leur propre jeu.

*L'œil* est un huis clos mettant en scène une joute oratoire coriace entre deux protagonistes qui débattent autour de questions relatives aux corps, à l'art, à la création et au désir. La pièce s'intéresse à la sororité et aux violences cachées, subies, refoulées en chacune de nous.

**Soyez des nôtres !**

## À L'AFFICHE À QUÉBEC

### LE TRIDENT

*L'éveil du printemps*  
du 24 janvier au 18 février

### LE PÉRISCOPE

*Je veux participer au chaos*  
du 17 janvier au 4 février

### LE DIAMANT

*Quills*  
du 11 au 28 janvier

### LA BORDÉE

*Les glaces*  
du 10 janvier au 4 février

### LES GROS-BECS

*Glitch*  
du 17 au 29 janvier

*Celle qui marche loin*  
du 2 au 12 février

## L'ÉQUIPE DE PREMIER ACTE

Direction générale et artistique : Marc Gourdeau  
Communications-développement : Geneviève Boivin  
Communications-relations de presse : Mireille Daigneault  
Administration et comptabilité : Isabelle Dionne  
Coordination technique : Mario Croteau  
Adjoint technique : Olivier De la Durantaye  
Billetterie : Danielle Tétreault

870, av. De Salaberry, Québec - [premieracte.ca](http://premieracte.ca) - 418 694-9656

LEPOINTDEVENTE.COM  
BILLETTERIE INTÉGRÉE

Québec  
Spectacles

CALQ

Conseil  
des arts  
et des lettres  
du Québec



Conseil des arts  
du Canada  
Canada Council  
for the Arts

PREMIÈRE  
OVATION  
UN TREMPIN POUR LA RELEVE



Patrimoine  
canadien  
Canadian  
Heritage

ENTENTE  
DE DÉVELOPPEMENT CULTUREL

VILLE DE  
QUÉBEC Québec

VILLE DE  
QUÉBEC

Hydro  
Québec

Desjardins  
Caisse de Québec



RBC Fondation®

LA  
FABRIQUE  
CULTURELLE.tv

leSoleil

(CKRL 89.1)

LE CLAP

1er ACTE  
THÉÂTRE

La bouche \_ La machine  
présente



Texte et mise en scène de Odile Gagné-Roy  
du 17 janvier au 4 février

22

23

## MOT DE L'AUTRICE

*Je ne vois pas d'autre issue : que chacun de nous fasse un retour sur lui-même et extirpe et anéantisso en lui tout ce qu'il croit anéantir chez les autres. Et soyons bien convaincus que le moindre atome de haine que nous ajoutons à ce monde nous le rend plus inhospitalier qu'il n'est déjà.*

— Etty Hillesum

C'est lorsqu'on pense à celles et ceux qui nous ont quitté·e·s que nous apparaît le plus ardemment notre privilège d'être vivant·e·s. Ce sont leurs fantômes qui nous enseignent la valeur de tout ce qui vibre en nous et à nos côtés. C'est peut-être même en leur honneur que nous nous levons un peu plus tôt et nous couchons un peu plus tard. C'est peut-être dans l'espoir qu'un morceau de vie se rende à nos disparu·e·s que nous croquons, rions, pleurons, dansons un peu plus fort. Ce sont elles, ce sont eux qui, dès leur absence, nous dictent le chemin.

Nous encouragent à chérir cette chose  
si fragile  
si minuscule  
si éphémère soit-elle.

C'est le destin tragique de mon grand frère Charles qui, jour après jour, me rappelle à l'impératif de vivre pleinement. Et c'est ce même destin qui a inscrit la mort dans ma manière de penser. C'est de grandir avec cette incompréhension qui a fait naître en moi le désir de comprendre pourquoi des êtres humains tuent d'autres êtres humains, certes, mais surtout le désir de trouver la faille qui permette de s'extirper du cycle de la violence.

Trouver ce portail.

Trouver le chemin de la bienveillance malgré l'atrocité.

C'est la disparition violente de mon frère qui a éveillé en moi la peur immense de me mettre dans la peau du meurtrier et de m'y reconnaître. La peur de constater que je ne suis pas à l'abri de la monstruosité. Que personne ne l'est.

Et c'est cette peur que j'ai convoquée, il y a bientôt cinq ans, lorsque je me suis assise la toute première fois pour écrire ce qui deviendrait ALBANE.

ALBANE, ce n'est ni le mal ni le bien.

ALBANE, c'est ce qui nous relie, en tant qu'êtres humains, à tout jamais.

C'est la cohabitation de notre potentiel géant de brutalité avec notre propension, tout autant géante, à l'amour.

La chronologie est rassurante, mais je crois qu'en nous est inscrite une boucle plus grande. Une boucle qui dépasse le soleil de midi, le 5 à 7 du jeudi, le passé immuable. Nous mourons à tous les jours. Comme si nous nous pratiquions à mourir. Nous répétons notre histoire dans un désordre qui brûle les yeux.

La vie humaine est insignifiante et c'est justement ce qui la rend merveilleuse. De la même façon, le théâtre est essentiel précisément parce qu'il est improductif.

Merci d'être là pour vibrer avec nous.

— Odile Gagné-Roy

## CRÉDITS



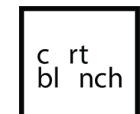
De gauche à droite : Vincent Paquette, Rosalie Cournoyer, Odile Gagné-Roy (de dos), Myriam Lenfesty, Noémie F. Savoie, Marie-Ève Lussier-Gariépy, Dayne Simard et Thomas Royer. Crédit : Olive Dussault-Mottet



Odile Gagné-Roy  
Crédit : Stéphane Bourgeois

## REMERCIEMENTS

La compagnie tient à remercier Anglesh Major, Carolanne Foucher, Céline Gariépy, Christian Lapointe, Claudelle Houde-Labrecque, le Conseil des arts du Canada, le Conseil des arts et des lettres du Québec, Étienne Lafrenière, François Ruel-Côté, Gilles Gagné, Jean Racine, Jocelyn Pelletier, Karine Ledoyen, La Charpente des fauves, Laurence Champagne, Laurence Gagné-Frégeau, Laurent Gagné-Roy, Lé Aubin, Les chantiers / constructions artistiques, Lucie M. Constantineau, Lucien Ratio, Marc-Antoine Marceau, Marianne Marceau, Marie-Hélène Gendreau, Maxime Robin, Nathalie Roy, Nous sommes ici, Olivier Arteau, Olivier Normand, Première Ovation, Robert Lussier, Roland Barthes, Rosalie Cournoyer, Sophie Thibeault, Stéphane Bourgeois, Steven Lee Potvin, Vincent Kearney-Deschênes, William Savoie, ZH Festival, et toute l'équipe de Premier Acte.



Texte et mise en scène :

ODILE GAGNÉ-ROY

Assistance à la mise en scène :

DAVID BOILY

Répétitrice :

ROSALIE COURNOYER

Dramaturgie :

MARIE-ÈVE LUSSIER-GARIÉPY

Espace scénique, lumière et vidéo :

EMILE BEAUCHEMIN

Costumes :

ANNIE-ISABELLE PAQUET

Accessoires :

MARILOU BOIS

Maquillages et assistance aux costumes :

BÉATRICE LECOMTE-ROUSSEAU

Conception sonore :

DAVID BOILY

Conception des micros et intégration sonore :

FRANÇOIS LECLERC

Œil extérieur :

MARIANNE MARCEAU

Aide au mouvement :

KARINE LEDOYEN

Direction de production et technique :

ANNE PLAMONDON

Soutien technique et aide à la construction :

WILLIAM SAVOIE

Conception et photos de l'affiche :

STÉPHANE BOURGEOIS

Interprétation :

NOÉMIE F. SAVOIE

Interprétation - voix :

ODILE GAGNÉ-ROY

MYRIAM LENFESTY

MARIE-ÈVE LUSSIER-GARIÉPY

VINCENT PAQUETTE

THOMAS ROYER

et DAYNE SIMARD

SOPHIE THIBEAULT